FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. 63 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Fort William town — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 11 — 0301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Edward Walsh, {Enumerator. / Recenseur.} — June 16 & 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN DE SUBSISTANCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.					INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (If outside of parish, city, town or village give name of township and of municipal district.) If in the city, town or village, the street and number. / Lieu de domicile. (Si en dehors de la paroisse, cité, ville ou village, donner le nom du canton et du district municipal.) Si dans la cité, ville ou village, la rue et le numéro.	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family. / Parenté avec le chef de la famille.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. Of the Canadian-born, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. De ceux qui sont nés au Canada, spécifier province ou territoire.	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Année de la naturalisation, si étranger de naissance.	Racial or tribal origin. / Origine ou race.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Has he been unemployed, on account of illness, industrial depression, lockout or strike, during any part of the year? If so, how many weeks? / Pendant quelque partie de l'année, a-t-il été sans emploi à cause de maladie, de dépression industrielle, de grève ou de lock-out? Si oui, combien de semaines?	Number of weeks employed at any occupation or trade during the year. / Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé à quelque occupation ou métier durant l'année.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Rate of wages per hour for time employed at chief occupation or trade. / Taux du salaire par heure pour le temps employé à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings for time employed at all occupations or trades during the year. / Total des gains pour le temps employé à tous les emplois ou métiers durant l'année.	Rate of earnings per hour when employed at all occupations or trades. / Taux du salaire par heure pour le temps employé à tous les emplois ou métiers.	Insurance on the life of the head of the family. / Assurance sur la vie du chef de la famille.	Insurance on the life of the wife. / Assurance sur la vie de la femme.	Insurance on the life of each child. / Assurance sur la vie de chaque enfant.	Number of years in Canada. / Nombre d'années au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Other languages spoken. / Autres langues parlées.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Mary E.		F	daughter	S	May	1896	17	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Earl		M	Son	S	June	1896	15	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Sarah M.		F	daughter	S	May	1899	12	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Howard R.		M	Son	S	October	1902	8	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Luella P.		F	daughter	S	September	1903	6	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
113	110	" Rubie M.		F	daughter	S	August	1906	4	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
113	114	Mc Evan John A.	con 7 lot 9	M	Head	M	July	1871	39	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																						
		" Alzina C.		F	wife	M	May	1869	42	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Mabry C.		M	Son	S	May	1901	11	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Keith M.		M	Son	S	April	1902	9	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Greta M.		F	daughter	S	July	1904	4	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Wilma M.		F	daughter	S	December	1908	2	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Essie		F	daughter	S	January	1911	Baby	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
121	121	Smoats Samuel		M	Boarder	W	January	1838	74	O			Dutch	Canadian	Lutheran	None																						
115	115	Beckstead Charles J.	con 7 lot 10	M	Head	M	April	1871	39	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	Farmer																						
		" Edith		F	wife	M	July	1877	33	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Lilburn S. M.		M	Son	S	June	1900	10	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Grant R.		M	Son	S	November	1902	8	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Anza M.		M	Son	S	September	1904	6	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Kendrick E.		F	daughter	S	May	1907	3	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Catherine B.		F	daughter	W	April	1886	25	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
114	112	Bowman William E.	con 7 lot 10	M	Head	M	April	1870	41	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Henrietta		F	wife	M	August	1871	39	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" John		M	Son	S	November	1898	12	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Lottie		F	daughter	S	February	1898	13	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Stella		F	daughter	S	October	1895	15	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Charles		M	Son	S	October	1898	14	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Effie		F	daughter	S	April	1901	10	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Hattie		F	daughter	S	August	1904	6	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Orie		M	Son	S	November	1906	4	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		" Ida		F	daughter	S	May	1911	1/12	O			English	Canadian	Methodist	None																						
		Beckstead Erastus		M	Father-in-law	W	March	1836	75	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
116	117	Cunningham Samuel	con 7 lot 11	M	Head	M	April	1872	39	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Thomas		M	Brother	S	November	1864	46	O			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Alfred		M	Brother	S	October	1862	48	O			Irish	Canadian	Methodist																						
118	118	Cudeback Head	con 7 lot 11	M	Head	W	January	1833	78	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	Farmer																						
		" Edward		M	Son	M	November	1855	53	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Lucy		F	daughter-in-law	M	March	1855	56	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Flora		F	Granddaughter	S	August	1892	18	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None																						
119	114	Armstrong Simeon	con 7 lot 12	M	Head	M	November	1844	67	O			Dutch	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Rachel		F	wife	M	May	1855	46	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Jacob		M	Son	S	March	1885	26	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Lorne		M	Son	M	September	1895	25	O			Dutch	Canadian	Methodist	None																						
		" Mary		F	daughter-in-law	M	September	1888	22	O			French	Canadian	Methodist	None																						
		" Charles		M	Grandson	S	April	1909	3	O			Dutch	Canadian	Methodist																						
116	120	Kluge William Pr.	con 7 lot 12	M	Head	S	November	1845	45	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Lucy		F	Sister	S	October	1867	43	O			English	Canadian	Methodist	None																						
117	119	" Eliza		F	Mother	W	April	1840	81	England	1850		English	Canadian	Methodist	None																						
120	121	Sebastian Simon	con 7 lot 12	M	Head	S	April	1871	43	Jan. 10			French	Canadian	Catholic	Farmer																						
		" John		M	Brother	S	June	1864	47	O			French	Canadian	Catholic	None																						